

COMMENTARI
ET
CLASSICI

律法与政治哲学

潘戈 希伯来圣经对政治哲学的挑战

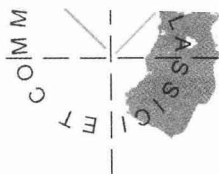
伯格 圣经中的限定性律法

阿纳斯塔普罗 思考“十诫”

刘振 自然与基督教的权威性

方豪 拉丁文传入中国考

经典与解释(39)



律法与政治哲学



■ 古典文明研究工作坊 编
顾问/刘小枫 甘阳
主编/彭 磊

华夏出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

律法与政治哲学/彭磊主编. —北京:华夏出版社, 2013. 5

(经典与解释)

ISBN 978-7-5080-7579-2

I. ①律… II. ①彭… III. ①法哲学—文集 ②政治哲学—文集
IV. ①D90-53②D0-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 075294 号

律法与政治哲学

主 编 彭 磊

责任编辑 王霄翎

出版发行 华夏出版社

经 销 新华书店

印 刷 北京建筑工业印刷厂南厂

装 订 三河市李旗庄少明印装厂

版 次 2013 年 5 月北京第 1 版

2013 年 6 月北京第 1 次印刷

开 本 880×1230 1/32

印 张 9

字 数 235 千字

定 价 39.00 元

华夏出版社 地址:北京市东直门外香河园北里 4 号 邮编:100028
网址:www.hxph.com.cn 电话:(010)64663331(转)

若发现本版图书有印装质量问题,请与我社营销中心联系调换。

西方传统：经典与解释

西方传统：经典与解释

Classici et Commentarii

HERMES

刘小枫◎主编

古今丛编

恐惧与战栗

[丹麦]基尔克果 著

墙上的书写——尼采与基督教（修订增补本）

[德]洛维特 / 沃格林 等著

古希腊文学常谈

[英]多佛 等著

穆佐书简

[奥]里尔克 著

撒路斯特与政治史学

刘小枫 编

民主的本性——托克维尔的政治哲学

[法]马南 著

希罗多德的王霸之辨

吴小锋 编/译

梅尔维尔的政治哲学——《切雷诺》及其解读

李小均 编/译

第二代智术师——罗马帝国早期的文化现象

安德森 著

英雄诗系笺释

[古希腊]荷马 著

统治的热望

——修昔底德笔下的阿尔喀比亚德和帝国政治

[美]福特 著

席勒美学的哲学背景

[美]维塞尔 著

雅典谐剧与逻各斯

——《云》中的修辞、谐剧性及语言暴力

[美]奥里根 著

莱园哲人伊壁鸠鲁

罗晓颖 选编

果戈里与鬼

[俄]梅列日科夫斯基 著

托尔斯泰与陀思妥耶夫斯基（第一卷）

[俄]梅列日科夫斯基 著

托尔斯泰与陀思妥耶夫斯基（第二卷）

[俄]梅列日科夫斯基 著

自传性反思

[德]沃格林 著

黑格尔与普世秩序

[美]希克斯 等著

新的方式与制度

——马基雅维利的《论李维》研究

[美]曼斯菲尔德 著

论埃及神学与哲学——伊希斯与俄赛里斯

[古希腊]普鲁塔克 著

凯撒的剑与笔

李世祥 编 / 译

纪念苏格拉底——哈曼文选

刘新利 选编

科耶夫的新拉丁帝国

[法]科耶夫 等著

夜颂中的革命和宗教——诺瓦利斯选集卷一

[德]诺瓦利斯 著

大革命与诗话小说——诺瓦利斯选集卷二

[德]诺瓦利斯 著

《利维坦》附录

[英]霍布斯 著

巨人与侏儒

[美]布鲁姆 著

或此或彼（上、下）

[丹麦]基尔克果 著

海德格尔与有限性思想（重订版）

刘小枫 选编

海德格尔式的现代神学

刘小枫 选编

走向古典诗学之路

——相遇与反思：与伯纳德特聚谈

[美]伯格 编

论宗教大法官的传说

[俄]罗赞诺夫 著

上帝国的信息

[德]拉加茨 著

双重束缚

[美]基拉尔 著

俄耳甫斯教诗歌

吴雅凌 编译

俄耳甫斯教辑语

吴雅凌 编译

黑格尔的观念论

[美]皮平 著

古今之争中的核心问题

[德]迈尔 著

浪漫派风格——施莱格尔批评文集

[德]施莱格尔 著

神圣的罪业

[美]伯纳德特 著

论永恒的智慧

[德]苏索 著

宗教经验种种

[美]詹姆斯 著

尼采反卢梭

[美]凯斯·安塞尔-皮尔逊 著

施米特对自由主义的批判

[美]约翰·麦考米克 著

舍勒思想评述

[美]弗林斯 著

诗与哲学之争

[美]罗森 著

基督教理论与现代

[德]特洛尔奇 著

亚历山大的克雷蒙

[意]塞尔瓦托·利拉 著

伊壁鸠鲁主义的政治哲学

[意]詹姆斯·尼古拉斯 著

神圣与世俗

[罗]伊利亚德 著

中世纪的心灵之旅——波纳文图拉神学著作选

[意]圣·波纳文图拉 著

弓弦与竖琴——从柏拉图解读《奥德赛》

[美]伯纳德特 著

论古人的智慧

[英]培根 著

希伯来圣经历代注疏

希腊化世界中的犹太人

[英]威尔逊 著

第一亚当和第二亚当

[德]朋霍费尔 著

卢梭注疏集

政治制度论

[法]卢梭 著

哲学的自传——卢梭的《孤独漫步者的遐思》

[法]卢梭 著

文学与道德杂篇

[法]卢梭 著

设计论证——卢梭的《社会契约论》

[美]吉尔丁 著

卢梭的自然状态

[美]普拉特纳 等著

卢梭的榜样人生——作为政治哲学的《忏悔录》

[美]凯利 著

柏拉图注疏集

理想国

[古希腊]柏拉图 著

谁来教育老师——《普罗塔戈拉》发微

刘小枫 编

立法者的神学——柏拉图《法义》卷十译读

林志猛 编

柏拉图对话中的神

[德]薇依 著

厄庇诺米斯

[古希腊]柏拉图 著

柏拉图的《厄庇诺米斯》

程志敏 选编

论柏拉图对话

[德]施莱尔马赫 著

柏拉图《美诺》疏证

[美]克莱因 著

神话诗人柏拉图

张文涛 选编

人应该如何生活

[美]布鲁姆 著

阿尔喀比亚德

[古希腊]柏拉图 著

叙拉古的雅典异乡人

——柏拉图《书简七》探幽

彭磊 选编

阿威罗伊论《王制》

[阿拉伯]阿威罗伊 著

《王制》要义

刘小枫 选编

柏拉图的《会饮》

[古希腊]柏拉图 等著

苏格拉底的申辩

[古希腊]柏拉图 著

苏格拉底与政治共同体

[美]尼科尔斯 著

政制与美德——柏拉图《法义》疏解

[美]潘戈 著

《法义》导读

[法]卡斯代尔·布舒奇 著

论真理的本质

[德]海德格尔 著

哲人的无知

[德]费勃 著

米诺斯

[古希腊]柏拉图 著

亚里士多德注疏集

《政治学》疏证

[意]托马斯·阿奎那 著

尼各马可伦理学义疏

——亚里士多德与苏格拉底的对话

[美]伯格 著

哲学之诗——亚里士多德《诗学》解诂

[美]戴维斯 著

对亚里士多德的现象学解释

[德]海德格尔 著

城邦与自然——亚里士多德与现代性

刘小枫 编

论诗术中篇义疏

[阿拉伯]阿威罗伊 著

哲学的政治——亚里士多德《政治学》疏证

[美]戴维斯 著

莱辛注疏集

汉堡剧评

[德]莱辛 著

关于悲剧的通信

[德]莱辛 著

《智者纳坦》研究版

[德]莱辛 等著

启蒙运动的内在问题——莱辛思想再释

[美]维塞尔 著

莱辛剧作七种

[德]莱辛 著

历史与启示——莱辛神学文选

[德]莱辛 著

论人类的教育——莱辛政治哲学文选

[德]莱辛 著

色诺芬注疏集

居鲁士的教育

[古希腊]色诺芬 著

驯服欲望——施特劳斯笔下的色诺芬撰述

[法]科耶夫 等著

论僭政——色诺芬《希耶罗》义疏

[美]施特劳斯 著

色诺芬的《会饮》

[古希腊]色诺芬 著

施特劳斯集

霍布斯的宗教批判

[美]列奥·施特劳斯 著

斯宾诺莎的宗教批判

[美]列奥·施特劳斯 著

门德尔松与莱辛

[美]列奥·施特劳斯 著

哲学与律法——论迈蒙尼德及其先驱

[美]列奥·施特劳斯 著

迫害与写作艺术

[美]列奥·施特劳斯 著

柏拉图式政治哲学研究

[美]列奥·施特劳斯 著

阅读施特劳斯

[美]斯密什 著

《会饮》讲疏

[美]列奥·施特劳斯 著

柏拉图《法义》的论辩与情节

[美]列奥·施特劳斯 著

什么是政治哲学

[美]列奥·施特劳斯 著

古典政治理性主义的重生

[美]列奥·施特劳斯 著

施特劳斯与流亡政治学

[美]谢帕德 著

犹太哲人与启蒙

——施特劳斯演讲与论文集：卷一

[美]列奥·施特劳斯 著

苏格拉底问题与现代性

——施特劳斯演讲与论文集：卷二

[美]列奥·施特劳斯 著

回归古典政治哲学——施特劳斯通信集

[美]列奥·施特劳斯 著

隐匿的对话——施米特与施特劳斯

[德]迈尔 著

苏格拉底与阿里斯托芬

[美]列奥·施特劳斯 著

尼采注疏集

尼采眼中的苏格拉底

[美]丹豪瑟 著

尼采的使命——《善恶的彼岸》绎读

[美]朗佩特 著

尼采与现时代——解读培根、笛卡尔与尼采

[美]朗佩特 著

动物与超人之间的绳索

[德]A.彼珀 著

维吉尔注疏集

《埃涅阿斯纪》章义

王承教 选编

维吉尔的帝国

阿德勒 著

品达注疏集

幽暗的诱惑——品达、晦涩与古典传统

[美]汉密尔顿 著

新约历代经解

属灵的寓意

[古罗马]俄里根 著

赫西俄德集

神谱笺释

吴雅凌 撰

赫西俄德：神话之艺

[法]居代·德·拉孔波 等著

赫拉克勒斯之盾笺释

罗道然 译笺

莎士比亚绎读

莎士比亚笔下的爱与友谊

[美]布鲁姆 著

莎士比亚戏剧与政治哲学

彭磊 选编

莎士比亚的政治盛典

[美]阿鲁里斯/苏利文 编

丹麦王子与马基雅维利

罗峰 选编

古希腊诗歌汇编

阿尔戈英雄纪

[古希腊]阿波罗尼俄斯 著

阿里斯托芬集

《阿卡奈人》笺释

[古希腊]阿里斯托芬 著

但丁集

但丁的圣约书

[美]霍金斯 著

美国宪政与古典传统

美国1787年宪法讲疏

[美]阿纳斯塔普罗 著

修昔底德集

修昔底德笔下的演说

[美]斯塔特 著

古希腊政治理论

格雷纳 著

塔西佗集

塔西佗的政治史学

曾维术 编

古典学丛编

古典语文学常谈

克拉夫特 著

古希腊肃剧注疏集

希腊肃剧与政治哲学

阿伦斯多夫 著

中国传统：经典与解释

Classici et Commentarii

经典与解释

刘小枫 陈少明◎主编

1 中国传统：经典与解释

从公羊学论《春秋》的性质

阮芝生 撰

药地炮庄·总论

[明]方以智 著

松阳讲义

[清]陆陇其 著

起凤书院答问

[清]姚永朴 撰

青原志略

[明]方以智 原编

冬炼三时传旧火——港台学人论方以智

邢益海 编

药地炮庄

[明]方以智 著

周礼疑义辨证

陈衍 撰

经学通论

[清]皮锡瑞 著

韩愈志

钱基博 著

论语辑释

陈大齐 著

《庄子·天下篇》注疏四种

张丰乾 编

荀子的辩说

陈文洁 著

古学经子——十一朝学术史述林

王锦民 著

经学以自治——王闿运春秋学思想研究

刘少虎 著

《铎书》校注

孙尚扬 肖清和 等校注

大学素质教育读本

古典诗文绎读 西学卷·古代编（上、下）

古典诗文绎读 西学卷·现代编（上、下）

经典与解释辑刊（刘小枫 陈少明 主编）

1 柏拉图的哲学戏剧

2 经典与解释的张力

3 康德与启蒙

4 荷尔德林的新神话

5 古典传统与自由教育

6 卢梭的苏格拉底主义

7 赫尔墨斯的计谋

8 苏格拉底问题

9 美德可教吗

10 马基雅维利的喜剧

11 回想托克维尔

12 阅读的德性

13 色诺芬的品味

14 政治哲学中的摩西

15 诗学解诂

16 柏拉图的真伪

17 修昔底德的春秋笔法

18 血气与政治

19 索福克勒斯与雅典启蒙

20 犹太教中的柏拉图门徒

21 莎士比亚笔下的王者

22 政治哲学中的莎士比亚

23 政治生活的限度与满足

24 雅典民主的谐剧

25 维柯与古今之争

26 霍布斯的修辞

27 埃斯库罗斯的神义论

28 施莱尔马赫的柏拉图

29 奥林匹亚的荣耀

30 笛卡尔的精灵

- 31 柏拉图与天人政治
- 32 海德格尔的政治时刻
- 33 荷马笔下的伦理
- 34 格劳秀斯与国际正义
- 35 西塞罗的苏格拉底
- 36 基尔克果的哲学与政治
- 37 《理想国》的内与外
- 38 诗艺与政治
- 39 律法与政治哲学
- 40 古今之间的但丁

雅努斯：古典拉丁语文读本
 古典拉丁文学述要
 危微精一：政治法学原理九讲
 琴瑟友之：钢琴与古典乐色十讲

刘小枫集

- 诗化哲学〔重订本〕
- 拯救与逍遥〔修订本〕
- 走向十字架上的真
- 这一代人的怕和爱〔增订本〕
- 现代性与现代中国：现代性社会理论绪论
- 沉重的肉身
- 圣灵降临的叙事〔增订本〕
- 罪与欠
- 西学断章
- 现代人及其敌人
- 儒教与民族国家
- 拣尽寒枝
- 施特劳斯的标路
- 重启古典诗学
- 共和与经纶
- 设计共和
- 卢梭与我们
- 好智之罪：普罗米修斯神话通释
- 民主与爱欲：柏拉图《会饮》译读
- 民主与教化：柏拉图《普罗塔戈拉》译读
- 巫阳招魂：《诗术》译读

编修〔博雅读本〕

- 凯若斯：古希腊语文读本〔全二册〕
- 古希腊语文学述要

目 录

论题 律法与政治哲学

- 2 希伯来圣经对政治哲学的挑战…………… 潘戈 (童群霖译)
- 21 圣经中的限定性律法…………… 伯格 (陈会亮译)
- 38 思考“十诫”…………… 阿纳斯塔普罗 (陈可心译)
- 69 两条道路:托拉中的埃及和
以色列…………… 阿哲瑞德 (陈会亮译)
- 90 《士师记》的故事与情节…………… 摩茨 (陈会亮译)
- 110 流亡时代的领袖末底改…………… 格雷彻尔 (陈会亮译)

古典作品研究

- 130 《论语》郑、王注比勘发微…………… 史应勇
- 159 亚里士多德《政治学》的三种解读方式…………… 王涛

思想史发微

- 192 自然与基督教的权威性 刘振

旧文新刊

- 218 拉丁文传入中国考 方豪

评论

- 270 沙龙里的圣诞节：无言的欢愉？ 恽格尔（史竞舟译）

论题 律法与政治哲学

希伯来圣经对政治哲学的挑战

——一些初步反思^①

潘戈 (Thomas L. Pangle) 撰

童群霖 译

研读希伯来圣经，可以发现与政治哲学的何种关联？希伯来圣经中是否有任何政治哲学或政治理论？严格说来，没有。圣经^②从不指涉哲学、科学，进而也不曾论及“政治”（politics）或“政治事务”（the political）。它从不援用有关“自然”的概念或术语，更遑论“人的自然”了；它也从未谈到以下概念：自然法、自然正当或自然权利、人权、民主制、寡头制、共和制或共和主义、统治术（statesmanship）、公民权（citizenship）、僭主制、宪制（constitu-

① 这篇文章纪念我与布鲁姆（Allan Bloom）的初遇；当时他正在教授一门有关圣经与希腊人的课程，他所作的比较，特别是对阿喀琉斯（Achilles）与大卫（David）的比较，给我留下了极深的印象。就在那一刻，浑然不觉之间，我成了他的学生，他成了我的老师。我对圣经的见解，受惠于弗拉德金（Hillel Fradkin）良多；这一惠果也算是对阿兰和他的 promnestike [媒妁之言] 的致敬吧。

② [译按] 以下所说的圣经都是指希伯来圣经。

tions) 以及政府的形式。所有这些术语，以及政治哲学或政治理论的整个概念体系，都源自古希腊罗马。

圣经中没有我们所知道或自认为知道的政治理论，不过，正是政治理论的这一阙如，使得圣经对我们政治理论家构成了挑战和刺激。从古希腊以及根植于古希腊的悠久传统中，我们承继了政治哲学，圣经详尽而规范地展现了人的实存 (human existence) ——涉及法律、正义、民族与人民、统治者与被统治者，却从未参考或显得需要那些似乎至关重要的政治哲学术语、范畴和概念。圣经有自己的一套话语，我认为，这意味着，如果作为政治理论家的我们要跳出习以为常的思维模式，最唾手可得的選擇就是圣经。依照圣经自身的话语来研读圣经，我们将不得不看到：要考虑个体的人和社会的人，没有必要采用我们理论家通常认为必不可少的那些话语——这些话语仅仅是“被给定的” (given)。我们将不得不注意到古希腊罗马与圣经考虑人的状况的不同方式，进而不得不检验和评价两者的长短之处，因此，严格依照圣经自身的话语来研读圣经，有助于我们挣脱古希腊罗马式的哲学预设——这些预设实为偏见；这样的研习有助于我们深究这些预设的根基，而后决定予以拒斥还是重新接受。

可以肯定，我们西方政治思想和社会思想的传统对圣经或圣经的影响绝不陌生。自从所谓的“雅典和耶路撒冷的相遇”以来，以某种方式弥合古希腊罗马的理性主义政治哲学与圣经信仰之间的鸿沟或张力，或许就成了政治哲学家与神学家最重要的工作。形形色色的综合、折衷、对话以及不成功的驳斥在几个世纪间涌现。但我要指出，不仅在政治哲学家的学说中，也在政治神学家如奥古斯丁、迈蒙尼德、阿奎那、路德及加尔文的学说中，依据源自古希腊的对社会的思考方式，圣经的原初观点受到压制、扩展、重述——简言

之，经受了很大程度的改变，并可能因此归于歇绝。我承认，这一历史事实提供了某种有力的初步证据，证明圣经对人类社会的阐述之不足，也证明采用古希腊政治哲学家所提供的范畴的阐述之优越或必要——这一阐述超越了圣经，如果不是与圣经相悖的话。不过，这一证据本身仅仅是暗示这个结论；它显然不足以给问题定论。我们倾向于相信，为阐明圣经的智慧（biblical wisdom），需要借助希腊的政治科学；要是我们希望为这一倾向提供更坚实的理由，我们将会发现，必须要从圣经的原初观点即未经同化或折衷的观点出发来证明这一需要。在那些伟大的政治神学家中，最为敏锐的迈蒙尼德和阿奎那一开始就是这么做的，不管他们做得多么隐蔽。

如果我们转向那些伟大的现代政治哲学家——他们更直接地奠定并界定了我们当前的政治秩序，依循圣经自身的话语来研究圣经关于社会的概念就更必要了。在霍布斯、洛克、康德抑或黑格尔那里，我们都可发现所声称的对圣经主义（biblicism）与可溯源至古希腊的哲学理性主义的综合。这些所谓的综合塑造了我们的世界，如果我们要真正理解这些综合，如果我们要通过理解它们来评判它们，进而抱着自由的态度接受或拒斥它们，如果我们不愿仅仅做它们的造物或乖孩子——那么，我们必须审查每一个综合所针对的那些相对立的立场，这不仅仅是为了看清所综合的内容，更是为了判明所综合的各个要素是否得到公正对待，或者说，在综合之前的观点中，由一方独有或两方共有的某些重要真理是否实际上并未被曲解。然而，不得不惭愧地承认，我们大多数人——在此首要指我本人，极少关注这些伟大的现代政治—哲学体系中的圣经元素。这些现代理论家在其政治思想中极其看重圣经，他们每个人最重要的一些学说都源于对重要经文极其原创的、非传统的解读，如果我们未能像这些哲学家一样投入精力谨慎地钻研圣经，我们真的能说自己

理解了他们吗？只有基于这样的研习，我们才可能根究一些根本而关键的问题：是否真的可能（如霍布斯、洛克、康德以及黑格尔以各自的方式所宣称的那样）将圣经对人类社会的理解与哲学的或科学的理解统一起来？抑或，这两种不同的理解在本质上并不相斥——所以必须作出某种根本抉择？所有这些现代思想家在何种程度上严肃地认为自己与圣经相一致呢？他们又在何种程度上出于修辞目的而有意地变化和运用了圣经的教导呢？这为我们指明了或许最为根本的问题：圣经声言包含着全能之神所启示的道（revealed word）与诫律；那么，究竟是凭依什么文本依据（如果真有的话），这些现代人以及某些中世纪思想家背离了神圣法（Divine law），或胆敢在关键方面对神圣法进行补充呢？就律法与正义而言，圣经并未表现出需要任何重要的非神启的（nonrevealed）补充。与之相反，正如摩西对希伯来人所说：

这些律例就是你们在万民眼前的智慧、聪明。他们听见这一切律例，必说：“这大国的人真是有智慧、有聪明！”哪一大国的人有神与他们相近，像耶和华我们的上帝、在我们求告他的时候与我们相近呢？又哪一大国有这样公义的律例、典章，像我今日在你们面前所陈明的这一切律法（Torah）呢？（《申命记》4：4-8）

有人或许会回应称，从其他地方寻找指导来补充或纠正圣经中的律法与正义，这当然必要和正当，只不过，不需要从神启的圣经本身出发来证明其必要和正当。这样的回应不是在回避关键问题吗？难道说，一个哲学家能够自信地补充或贬低圣经有关正义与律法的教导，仅仅是因为另一套哲学思考体系，即某种完全发源于希腊、与圣经自身的思考完全无关的论证和证据？但是，如果这套哲学体

系在与圣经自身的教导的冲突中，还能够展现出来并检验自身，这套哲学体系岂不会变得更加牢固，即便其说教的力量会削弱？

我所说的严格依圣经自身的话语来研习圣经，意指当我们以政治理论家的眼光研读圣经时，我们应尽可能（至少暂时地）跳出各种干扰性的解读传统——不论是虔诚的还是不敬的传统，原教旨主义的还是高等考订的传统，塔木德、罗马天主教还是新教的传统——如此才能尝试进入圣经自身对世界的理解。这并不是说要无视那些伟大的阐释；恰恰相反，这意味着，我们要意识到这些阐释对于我们理解圣经意涵的方式的微妙影响，并（至少暂时地）努力从中挣脱。而且，从积极的方面说，这也意味着从它们丰富的见解和观点中获益——但这只是重构圣经的自我理解的手段，并以这一工作为准绳。此外，通过自觉对照希腊政治哲学家的自我理解，以及他们的现代批评者和继承者如霍布斯、斯宾诺莎、洛克的自我理解，圣经的自我理解将不断得到阐明。

既已尝试说明了这一计划之必要，我们便面对着一片陌生的地域。现在我想试着勘测这片地域的形貌，从而迈出探索的脚步。对于政治理论的一个主要问题：上帝之下，谁或什么应当统治？圣经提出了复杂而渐次清晰的回答。我的探索就从粗略地考察圣经的回答开始。

我们一开始就遭遇到一个不会帮助而只会打击我们的事实——圣经与古典政治哲学显著不同，它对“最佳政制”（best regime）问题无所教诲，而且它也确实从未直接触及什么是最佳政制的问题——这一问题可以视作古典政治哲学核心的和首要的问题。当然，最佳政制问题近乎从现代政治哲学中消失了，这是不争的事实；但取而代之的是另一问题：在所有合法的统治背后，唯一普遍有效的原则是什么（卢梭的《社会契约论》[*Contrat Social*] 或当数现代政